

BÁO CÁO NHANH #157 – Hoạt Động Ứng Phó và Khôi Phục liên quan đến COVID-19

Sau đây là thông tin về hoạt động ứng phó của Thành Phố San José nhằm làm giảm tốc độ và sự lây lan của COVID-19 cũng như hỗ trợ cho các cộng đồng có nguy cơ cao nhất của chúng ta.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Ứng Phó Khẩn Cấp

Liên Lạc:

Carolina Camarena/Vicki Day, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 hoặc 408-535-3500

Email:

Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Cư Dân: 311@sanjoseca.gov

Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Tổ Chức Bất Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/THỜI GIAN LẬP BÁO CÁO: 28 Tháng Tư, 2021, 4:30 chiều

Cập Nhật Về Các Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San José

- **Hội Thảo Giúp Nộp Đơn Xin Trợ Cấp Phục Hồi Nhà Hàng Liên Bang:** Nếu doanh nghiệp của quý vị phục vụ đồ ăn hoặc thức uống và đã chịu ảnh hưởng của COVID-19, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận khoản vay của liên bang. Doanh nghiệp này bao gồm quán bar, nhà hàng, tiệm bánh, tiệm phục vụ ăn uống, xe bán thực phẩm, nhà máy bia, nhà máy rượu và nhà máy chưng cất. Tìm hiểu cách nộp đơn nhận trợ cấp tại hội thảo trực tuyến miễn phí ngày Thứ Năm, 6 tháng Năm, từ 9 giờ sáng đến 10 giờ 30 sáng, do Cơ Quan Quản Lý Tiểu Doanh Nghiệp và Thành phố San José trình bày. Người nhận không bắt buộc phải hoàn trả tiền tài trợ miễn là tiền được sử dụng cho các mục đích hợp lệ cho đến ngày 11 tháng Ba, 2023. Các chủ doanh nghiệp người thiểu số, có hoàn cảnh khó khăn và là phụ nữ được ưu tiên xem xét đơn đăng ký, vì vậy nộp đơn sớm là rất quan trọng. Các hội thảo sẽ được cung cấp bằng các ngôn ngữ sau: [Tiếng Anh](#), [Tiếng Hoa Phổ Thông](#), [Tiếng Tây Ban Nha](#) và [Tiếng Việt](#).

Cập Nhật từ Chính Quyền Liên Bang

- **Dỡ Bỏ Lệnh Tạm Dừng Vắc-xin Johnson & Johnson Vaccine:** Tuần trước, Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) và Cơ Quan Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm (Food and Drug Administration, FDA) đã dỡ bỏ lệnh tạm dừng sử dụng vắc-xin Johnson & Johnson. Cán bộ y tế của Tiểu Bang và

Quận Santa Clara đã đưa ra những tuyên bố đồng tình rằng vắc-xin này là an toàn và các nhà cung cấp dịch vụ y tế nên tiếp tục sử dụng vắc-xin để ngăn ngừa sự lây lan và bệnh nặng do COVID-19. Xem toàn bộ thông tin về [khuyến nghị của CDC](#).

Thông Tin Cập Nhật từ Tiểu Bang California

- **Hồ Sơ Chích Ngừa COVID-19 Trực Tuyến:** Người dân California có thể yêu cầu hồ sơ chích ngừa COVID-19 của họ thông qua hệ thống CAIR của tiểu bang, một cơ sở dữ liệu chích ngừa an toàn, bảo mật trên toàn tiểu bang. Vui lòng truy cập [Hồ Sơ Chích Ngừa](#) để yêu cầu hồ sơ của quý vị qua trực tuyến.

Xét Nghiệm, Truy Vết COVID-19 và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ

- **Tuần Đây là “Tuần Cho Người Đi Ngang Ghé Vô” để Chích Ngừa COVID-19:** Hầu hết các điểm chích ngừa trong Hệ Thống Y Tế Quận sẽ chấp nhận việc chích ngừa COVID-19 cho người đi ngang ghé vô từ hôm nay đến hết Chủ Nhật, ngày 2 tháng Năm. Các cuộc hẹn trong cùng ngày cũng có sẵn trên toàn quận, bao gồm cả tại Sân Vận Động Levi's và Trung Tâm Mua Sắm Eastridge (Aloha Roller Rink). Bất kỳ ai ở độ tuổi từ 16 tuổi trở lên đang sinh sống, làm việc hoặc đi học tại Quận Santa Clara đều đủ điều kiện chích ngừa. Chúng tôi khuyến khích những cá nhân muốn chích ngừa đến trước ít nhất một giờ trước giờ đóng cửa.
 - **Fairgrounds Expo Hall**
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111
Thứ Tư đến Chủ Nhật, 28 Tháng Tư đến 2 Tháng Năm, 8:30 sáng đến 4:30 chiều.
 - **Trung Tâm Dịch Vụ Quận**
1555 Berger Dr., San José 95112
Thứ Tư đến Thứ Sáu, ngày 28 đến ngày 30 Tháng Tư, 7:30 sáng đến 4:30 chiều.
 - **Nhà Thờ Emmanuel Baptist**
467 N. White Rd., San José 95127
Thứ Tư đến Thứ Sáu, ngày 28 đến ngày 30 Tháng Tư, 8:45 sáng đến 4 giờ chiều.
 - **Mexican Heritage Plaza**
1700 Alum Rock Ave., San José 95116
Thứ Tư, ngày 28 Tháng Tư, 12 giờ trưa đến 5 giờ chiều.
Thứ Năm, 29 Tháng Tư, 10:30 giờ sáng-4:30 giờ chiều
 - **ConXion**
749 Story Rd., San José 95122
Thứ Năm, ngày 29 Tháng Tư, 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
 - **John Vianney**
4600 Hyland Ave., San José 95127
Thứ Sáu, ngày 30 Tháng Tư, 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
 - **Trường Trung Học Gilroy**
750 West 10th St., Gilroy 95020
Thứ Tư đến Thứ Sáu, ngày 28 đến ngày 30 Tháng Tư, 8:30 sáng 3:30 chiều.
 - **Trung Tâm Cộng Đồng Mountain View**
201 South Rengstorff Ave., Mountain View 94040

Thứ Tư đến Thứ Sáu, ngày 28 đến ngày 30 Tháng Tư, 8:30 sáng đến 5:45 chiều.

- **Trường Trung Học Overfelt**
1835 Cunningham Ave., San José 95122
Thứ Năm và Chủ Nhật, ngày 29 Tháng Tư và ngày 2 Tháng Năm, 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
Thứ Sáu đến Thứ Bảy, ngày 30 Tháng Tư đến ngày 1 Tháng Năm, 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- **Nhà Thờ Tafatolu Congregational**
2510 Alvin Ave., San José 95121
Thứ Năm, ngày 29 Tháng Tư, 9:30 sáng đến 4 giờ chiều.
- **Có Sẵn Lịch Hẹn Xét Nghiệm cho Tuần Này:** Xét nghiệm theo lịch hẹn vẫn tiếp tục được cung cấp tại khu Santa Clara County Fairgrounds, và các địa điểm lưu động chỉ xét nghiệm theo hẹn vào tuần tới ở Los Altos. Người đi bộ vô vẫn tiếp tục được chấp nhận tại các địa điểm xét nghiệm đi bộ tới và không cần lấy hẹn trước tại Gilroy và San José. Xe buýt xét nghiệm lưu động sẽ hoạt động tại San José.

Quý vị có thể lấy hẹn bắt đầu từ bảy ngày trước ngày xét nghiệm cho đến khi tất cả lịch hẹn đã được đặt trước trên trang www.sccfreetest.org. Các cuộc hẹn tại địa điểm Fairgrounds hiện có sẵn trước năm ngày. Tất cả các địa điểm này đều xét nghiệm miễn phí.

- **San José**
Bãi Đậu Xe A Khu Santa Clara County Fairgrounds
344 Tully Road, San José, 95111 (đối diện mái vòm màu xanh)
Lái xe đến, đi xe đạp đến, hoặc đi bộ vô
Thứ Tư đến Thứ Năm, ngày 28 đến ngày 29 Tháng Tư, 7 giờ sáng đến 6:30 tối.
Thứ Sáu, ngày 30 tháng Tư, 11 giờ trưa đến 6:30 tối.
Thứ Bảy đến Chủ Nhật, ngày 1 đến ngày 2 Tháng Năm, 9 giờ sáng đến 3:30 chiều.
- **Los Altos**
Trung Tâm Cộng Đồng Grant Park
1575 Holt Ave. Los Altos 94024
Thứ Năm đến Thứ Sáu, ngày 29 đến 30 Tháng Tư, 9:30 sáng đến 6 giờ tối.
- **Địa Điểm Xét Nghiệm Lưu Động** – Không cần lấy hẹn và chỉ dành cho những người không có triệu chứng. Xét nghiệm được thực hiện bằng cách lấy mẫu nước bọt.
 - **San José**
Nhà Thờ Emmanuel Baptist
467 N. White Road, San José, 95127
Thứ Tư đến Thứ Sáu, ngày 28 đến ngày 30 Tháng Tư, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
 - **Gilroy**
South County Annex (trước đây là Trường Tiểu Học Del Buono)
9300 Wren Ave., Gilroy, 95020
Thứ Tư đến Thứ Sáu, ngày 28 đến ngày 30 Tháng Tư, 10 giờ sáng đến 4:30 chiều.

- **Các Địa Điểm Đặt Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động** — Xét nghiệm theo lịch hẹn, nhưng có thể nhận người đi ngang ghé vô nếu có thời gian trống. Ghi danh để nhận ID bệnh nhân nếu cần thiết cho việc xét nghiệm trên xe buýt lưu động này. Quý vị có thể thực hiện trực tuyến trên trang lhi.care/covidtesting hoặc qua điện thoại theo số 1-888-634-1123.
 - **San José**
Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động OptumServe tại Costco Business Center
2376 S. Evergreen Loop, San José, 95122
Thứ Năm, ngày 29 Tháng Tư, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
 - **San José**
Grand Century Mall
1111 Story Rd., San Jose 95122
Thứ Bảy, ngày 1 Tháng Năm, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.

Các địa điểm xét nghiệm của quận hạt cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 miễn phí bất kể tình trạng nhập cư và không cần chỉ định của bác sĩ. Đối với những người không có các triệu chứng COVID-19, Quận Hạt hiện cung cấp các địa điểm xét nghiệm trong nhà và địa điểm xét nghiệm lái xe đến. Những người có triệu chứng được hướng dẫn đến các địa điểm xét nghiệm lái xe đến để giảm khả năng lây truyền cho người khác.

Theo quy lệnh của Quận Hạt, tất cả các hệ thống chăm sóc sức khỏe phải cung cấp dịch vụ xét nghiệm miễn phí cho những người có triệu chứng, những người đã tiếp xúc với một trường hợp nhiễm COVID-19 đã được xác nhận, và tất cả nhân viên thiết yếu. Để biết thêm thông tin về các quyền xét nghiệm, vui lòng xem [trang Các Câu Hỏi Thường Gặp](#) của chúng tôi.

Tất cả các địa điểm xét nghiệm được đánh dấu trên bản đồ trên trang mạng của Quận Hạt tại www.sccfreetest.org. Trang mạng này có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, và tiếng Tagalog. Thông tin cũng được cung cấp khi gọi đến 2-1-1.

Ghi danh vô [Danh Sách Thông Báo Điện Tử Về Bản Tin để nhân](#) Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English at: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ nhiễm COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhảm, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhảm nào đều coi là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.